

INZAI



February 2025 NEWSLETTER

Published by the City of Inzai

2364-2 Ohmori Inzai City 270-1396

TEL 0476-42-5111

Secretarial Public Information Division,

Hisho-Koho-ka (TEL: 42-5117)

Planning and Policy Division,

Kikaku-Seisaku-ka (TEL: 33-4068)

This newsletter is published for residents who are not familiar with Japanese language to introduce events designed for residents of Inzai City. Although most programs are basically conducted in Japanese, you are always welcome. Please join our events and enjoy your life in Inzai!

踏み出す未来への一步 二十歳おめでとう

Take the first step to the future

Happy 20th Birthday



1月12日、松山下公園総合体育館で二十歳を祝う会が開催され、二十歳を迎えた715人の皆さんが参加しました。式典では、藤代市長をはじめ多くの来賓からのお祝いの言葉や記念品の贈呈、二十歳代表者による意見発表、市内の各中学校ごとに寄せられた恩師からのビデオメッセージの上映がありました。

意見発表では、コロナ禍を支えてくれた家族や恩師などへの感謝を伝えるとともに、大人として歩む未来への決意が語られました。

生涯学習課推進係 ☎33-4713

Eligible persons: 1,117 persons

(living in Inzai City as of September 30, 2024)

(born on April 2, 2004 – April 1, 2005)



The coming-of-age ceremony was held on January 12 at Matsuyamashita Park General Gymnasium (*Matsuyamashita-koen-Sogo-Taiikukan*), where persons who has turned 20 years old attended the ceremony (715 participants). In the ceremony, many events were held including congratulations by many guests such as the mayor of Inzai City (Mr. FUJISHIRO), presentation of commemorative gifts, giving a presentation of opinions by 20-year-old representatives and playing the videos messaged by former teachers from each junior high school in Inzai City.

During presentation of opinions, the representatives talked about determination to the future for walking as adults, in addition to expressing gratitude for their families and former teachers who supported them under COVID-19 pandemic.

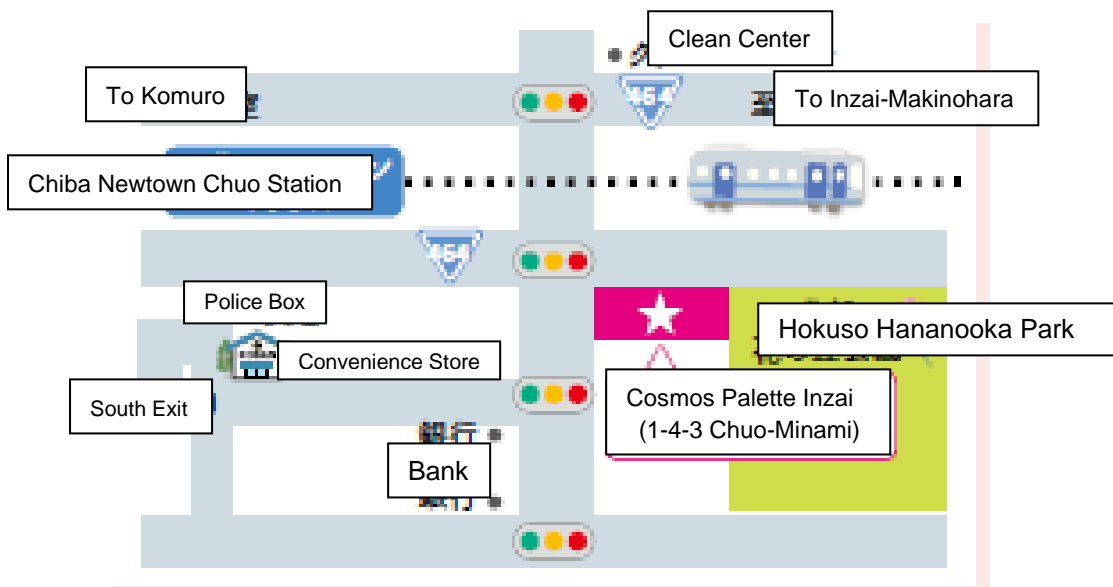
Inquiry: Promotion Unit, Lifelong Learning Division, *Suishin-gakari, Shogai-Gakusyu-ka* (TEL: 33-4713)

New Facility of Chuo Ekimae Local Community Hall

Cosmos Palette “**Palette II**” will open on April 1, 2025

The concept of this facility is the “multiple bases for development of abundant lives in a livable city.” It aims for a place of exchange for multi-generation in connection with “health/welfare” / “childcare” / “culture/art” where everyone from babies to the elderly safely feels free to use it. In addition, it will improve daily convenience (“While I am at it.” / “I will do this too.”) by making use of a good location (in front of the station).

This facility will try to improve the quality of service in cooperation with private companies.



印西クリーンセンターの火災に伴うごみ処理状況

Garbage processing treatment due to fire at Inzai Clean Center

A fire broke out at oversized-garbage / non-burnable garbage processing area in Inzai Clean Center around 7:57 a.m. on December 27, 2024

Now, burnable/non-burnable garbage and recyclables are collected as usual. However, the processing function of non-burnable / oversized-garbage is suspended due to burnout of the facility. For more details, scan the 2D code.



Warning on handling garbage with risk of fire

All over Japan, it is reported that a fire occurs caused by electric appliances used by charging (such as smartphones, mobile batteries and electronic cigarettes) and garbage with risk of fire (such as gas cylinders and spray cans). When throwing away the garbage, dispose of the garbage properly by separating the garbage correctly.

Inquiry: Clean Promotion Division, *Clean-Suishin-ka* (TEL: 33-4504)

Inzai Area Environmental Improvement Program Association, *Inzai-Chiku-Kankyo-Seibi-Jigyo-Kumiai* (TEL: 46-2732)

Municipal/Prefectural Tax Return / Income Tax Return for FY2024

Deadline: March 17 (Mon.)

During the period, Inzai City and Tax Office will hold some consulting venues and accept a tax return. Prepare for your tax return as soon as possible to avoid the crowds in the last half of the period.

Inquiry: 【For Municipal/Prefectural Tax Return】 Citizen Tax Unit, Taxation Division, *Shiminzei-gakari, Kazei-ka* (TEL: 33-4443)

【For Income Tax / Special Income Tax for Reconstruction / Consumption Tax / Donation Tax, etc.】 Narita Tax Office, *Narita -Zeimusho* (TEL: 28-5151) (Automatic voice guide information.)

Municipal/Prefectural Tax Return

Those who fall under the following items will be required to file a municipal/prefectural tax return. Even if you do not have any income, it may be required to file it due to use of the basis for calculation of national health insurance tax / each allowance / obligation fees for administrative service.

【For filing required】

Those who live in Inzai City as of January 1, 2025, and fall under any of the following items will be required.

*In case of filing an income tax return, it will not be required to file a municipal/prefectural tax return.

- (1) Those who had income of agriculture / real estate / dividends, etc.
- (2) Those who had earned income and whose employers have not submitted a report of salary payment to Inzai City (for more details, contact your workplace). / Those who had any income other than earned income.
- (3) Those who receive public pensions, etc. and had any income other than public pensions, etc. / Those who will be planned to declare any deduction other than deduction described on a withholding slip for public pensions, etc.
- (4) Those who have an office / a house in Inzai City although they do not live there.

Income Tax Return

【For filing required】

- (1) In case there is a balance after the amount (deducted income deduction from the total amount of each income) multiplying the income tax rate minus dividend deduction, etc.
- (2) Those who have earned income and fall under any of the following items will be required.
 - ・ All salaries have been received from one workplace and the amount of income other than salaries totaled more than 200,000 yen.
 - ・ All salaries have been received from 2 or more workplaces and the amount of salaries without year-end tax adjustment and each income (excluding earned income and retirement income) totaled more than 200,000 yen.
 - ・ All salaries totaled more than 20,000,000 yen.
 - ・ Any salaries not subject to withholding have been received, etc.

【Income Tax Return Forms, etc.】

Income tax return forms, etc. will be available at Narita Tax Office (*Narita-Zeimusho*), Taxation Division (*Kazei-ka*) of Inzai City Office and each Branch Office / Sub-Office. However, the number of the forms will be limited. Therefore, download the forms on the website of National Tax Agency.

新年度の保育園入園申込み(2次募集)

2nd Application for Enrollment in Nursery Schools (*Hoikuen*) for New Fiscal Year

The application for enrollment in any nursery schools in April is now accepted. This time, we will inform you of any nursery schools having a vacancy after 1st application.

◎ **Application:** Apply for it to Day Care Division (*Hoiku-ka*) by February 7 (Fri.) (it must be reached no later than this date).

*It has been finished on January 31 to apply for it to each Branch Office, each nursery school, Certified Kodomo-en, Small-Sized Nursery Office and Chuo-Ekimae-Sub-Office.

◎ **Required Documents:** Required documents differ according to eligibility of each applicant. For more details, refer to the application guidebook “Information about Enrollment in Nursery School for FY2025” (on the website of Inzai City).

Inquiry: Day Care Unit, Day Care Division, *Hoiku-gakari*, *Hoiku-ka* (TEL: 33-4651)

子育てTIME

Child Care TIME

Some events/lectures, etc., enjoyable for parents and children will be held by each Nurturing Support Center (*Kosodate-Shien-Center*) / nursing school / Certified Kodomo-en / Children's Center (*Jido-kan*). For more details, refer to the notice (by scanning the 2D code) sent from each facility.



Going-Out Information

文化ホール探検隊

Expedition of Culture Hall on March 9 (Sun.) at 1:00 p.m. –

Why don't we explore the details of the Culture Hall (*Bunka-Hall*) usually prohibited to enter? You will have an opportunity to experience lighting/acoustic operation.

Date/Time: March 9 (Sun.) at 1:00 p.m. –.

Eligibility: Any elementary school students or older (any lower-grade elementary school students will be required to be accompanied by their guardians).

Application: Apply for it on/after February 8 (Sat.) (on a first-come-first-served basis).

Venue/Inquiry: Culture Hall (*Bunka-Hall*) (TEL: 42-8811)



プロバスケットボールチームクラブ アルティール千葉

Inzai Citizens-Only Special Invitation to Home Games Altiri Chiba (Professional Basketball Club)

Inzai Citizens will be invited to home games of the "Altiri Chiba" active in Chiba City for a home town.

Venue: Chiba Port Arena (in Chiba City).

Eligibility: Any persons living/working/going to school in Inzai City.

Capacity: 100 participants per game.

*Up to 4 participants per group. The 2nd-floor seats will be prepared.

Application: Apply for it by March 10 (Mon.) through the exclusive form (on the 2D code) or on the website (<https://forms.gle/DBqRv3qsGPfattDe8>) (selected by lottery).

*Application will be required to sign up to become a member of B. LEAGUE (free of charge). The result will be informed to you on March 17 (Mon.) (planned).

Date/Time	Opponent
March 29 (Sat.) at 3:00 p.m. –	Toyama Grouses
March 30 (Sun.) at 3:00 p.m. –	Toyama Grouses
April 19 (Sat.) at 3:00 p.m. –	Shinshu Brave Warriors
April 20 (Sun.) at 3:00 p.m. –	Shinshu Brave Warriors



Inquiry: Inquiry Counter of Altiri Chiba (TEL: 043-307-7741) (Email: info@altiri.jp)

Lectures/Events

印西くみまちにゃんアワー

Inzai Kumimachi Nyan Hour

– Day for thinking about happiness with human beings and cats –

Date/Time: February 22 (Sat.) at 1:00 p.m. – 4:00 p.m. (started at 1:30 p.m. for the seminar).

Venue: CAINZ Chiba New Town Store.

Contents: A seminar / workshop for making cats' item / cat adoption event, etc.

Lecturer: Yasusuke OTA (a photographer), etc.

Inquiry: Regulation Unit, Environmental Preservation Division, *Shido-gakari, Kankyo-Hozen-ka* (TEL: 33-4495)

歌サロン「ハーモニカフレンド 印西と歌おう」

Salon for Singing Songs “Harmonica Friends for Singing Songs with Inzai”

Date/Time: February 27 (Thu.) at 10:00 a.m. – 11:15 a.m.

Venue: Comprehensive Welfare Center (*Sogo-Fukushi-Center*).

Contents: Sing nostalgic songs from the Showa Era with a harmonica performance club.

Eligibility: Any persons aged 60 years or older living in Inzai City.

Capacity: 20 participants.

Application: Apply for it on/after February 7 (Fri.) at 9:00 a.m. (on a first-come-first-served basis).

Inquiry: Comprehensive Welfare Center, *Sogo-Fukushi-Center* (TEL: 42-0144)

外国人のための無料相談

Consultation for Foreigners (Free of Charge)	February 19 (Wed.), 9:00 a.m. – 4:00 p.m. Reservation is required in advance by phone.
--	---

Inquiry: Policy Promotion Unit, Policy Planning Division, *Seisaku-Suishin-gakari, Kikaku-Seisaku-ka*
(TEL: 33-4068) (MAIL: kikakuka@city.inzai.chiba.jp)